

Zmluva o poskytovaní prekladateľských služieb

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Názov:	Štátne divadlo Košice
Sídlo:	Hlavná 48, 042 77 Košice
Zastúpený:	Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD., generálny riaditeľ
IČO:	312 99 512
IČ DPH:	SK2021469758
DIČ:	2021469758
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK85 8180 0000 0070 0007 0481
BIC/SWIFT kód:	SPSRSKBA XXX
Kontaktná osoba:	Adela Mihaľová
Telefón:	055 2452 242
e-mail:	adela.mihalova@sdke.sk
Zriaďovateľ:	Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, zriaďovacia listina č. MK-6556/2021-110/18558

2. Poskytovateľ:

Obchodné meno:	Mgr. Zuzana Hojstričová
Sídlo:	Lábska 10, 900 51 Zohor
IČO:	44 507 429
DIČ:	1080257178
IČ DPH:	nie je platca DPH
Bankové spojenie:	Tatra banka
IBAN:	SK84 1100 0000 0026 1534 1898
Kontaktná osoba:	Zuzana Hojstričová
Telefón:	0904/192716
e-mail:	zuzana@jazykovesluzby.sk
Registrácia:	Zapísaná v Živnostenskom registri, č.:120-14627

Článok 1

Úvodné ustanovenie

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o poskytovaní prekladateľských služieb (ďalej ako "zmluva") a zároveň sa dohodli, že ich záväzkový vzťah vyplývajúci z tejto zmluvy sa bude spravovať Obchodným zákonníkom a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Článok 2

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri poskytovaní prekladateľských služieb, najmä záväzok Poskytovateľa zabezpečiť pre Objednávateľa, na základe jeho požiadaviek, podkladov a objednávok, poskytovanie prekladateľských služieb, v termíne a rozsahu určenom Objednávateľom, postupom stanoveným v tejto zmluve a zo strany Objednávateľa záväzok riadne poskytnuté služby prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu.
2. Medzi povinnosti Poskytovateľa pri plnení predmetu zmluvy patrí najmä, nie však výlučne:
 - a) príprava, vypracovanie a pripomienkovanie podkladov poskytnutých Objednávateľom z jazyka slovenského do jazyka anglického a z jazyka anglického do jazyka slovenského, t.j. zabezpečiť reprodukciu informácií z východiskového jazyka do cieľového jazyka v písomnej forme na základe využitia jazykových schopností a ďalších špecifických schopností, zručností a skúseností, jazykových prostriedkov, technických prostriedkov a pomôcok. Ak prekladateľskú činnosť

- zabezpečuje pre Poskytovateľa viacero prekladateľov, Poskytovateľ je povinný zabezpečiť terminologickú konzistentnosť prekladu.
- b) poskytovanie prekladateľských služieb v súvislosti s marketingovou činnosťou Štátneho divadla Košice (napr. preklady článkov o činnosti Štátneho divadla Košice, ktoré budú zverejnené na webovej stránke Objednávateľa),
 - c) poskytovanie prekladateľských služieb v súvislosti s inou činnosťou Štátneho divadla Košice,
 - d) vykonanie jazykových korektúr preloženého textu, pričom jazykovou korektúrou sa rozumie korektúra gramatická a štylistická.
- 3. Písomná forma prekladu je tvorená stranami prekladu. Jedna strana prekladu je písaný text obsahujúci 1800 znakov na jednej strane textu (ďalej len "normostrana").
 - 4. Rozsah poskytovania prekladateľských služieb (špecifikovaný v ods. 2 tohto článku zmluvy) bude medzi zmluvnými stranami dohodnutý podľa aktuálnej potreby a požiadavky Objednávateľa.
 - 5. Objednávateľ sa zaväzuje za tieto riadne vykonané a odovzdané prekladateľské služby zaplatiť Poskytovateľovi odmenu podľa tejto zmluvy.
 - 6. Poskytovateľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou predmetu zmluvy, že sú mu známe všetky potrebné podmienky k realizácii predmetu zmluvy, a že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k poskytovaniu predmetu zmluvy potrebné.
 - 7. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prekladateľské služby podľa rozsahu stanoveného Objednávateľom podľa dohodnutých podmienok, v odbornej kvalite a v dohodnutom termíne, zodpovedá za vady spôsobené pri tlači, či spracovaní tlačovín.

Článok 3

Plnenie predmetu zmluvy

- 1. Konkrétny rozsah prekladu definovaný v článku 1 tejto zmluvy bude realizovaný na základe predloženej objednávky Objednávateľom Poskytovateľovi podľa svojich aktuálnych potrieb.
- 2. Poskytovateľ doručí Objednávateľovi preklady textov formátované zhodne s originálom, v štandardných formátoch MS Office (čitateľné, editovateľné), v elektronickej podobe e-mailom vyhotovené v kompatibilnom formáte, podľa požiadavky Objednávateľa, pričom transformácia prekladu do elektronickej podoby je súčasťou prekladateľských služieb.
- 3. Poskytovateľ zodpovedá za to, že objednané prekladateľské služby budú vykonané včas, riadne a bez nedostatkov. V prípade prekladu viacerými prekladateľmi Poskytovateľ zabezpečí dôslednú terminologickú a štylistickú jednotnosť celého textu. Prípadné nedostatky sa Poskytovateľ zaväzuje odstrániť bezodkladne a bezodplatne.
- 4. Kontaktnými osobami na strane Poskytovateľa sú Zuzana Hojstričová, zuzana@jazykovesluzby.sk. Kontaktnou osobou na strane Objednávateľa je Adela Mihalová, adela.mihalova@sdke.sk. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak ktorákoľvek Zmluvná strana zmení vyššie uvedenú kontaktnú osobu, je povinná o tom bezodkladne preukázateľným spôsobom informovať druhú Zmluvnú stranu, bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve.
- 5. Postup pri zadávaní objednávky je nasledovný:
 - a) Objednávateľ v objednávke identifikuje:
 - východiskový a/alebo cieľový jazyk prekladu,
 - rozsahu normostrán,
 - požadovaný termín poskytnutia služby, t.j. termín dodania prekladu,
 - a v prípade ak poskytnutá služba obsahuje odborné a iné osobitné výrazy, skratky identifikuje aj to, či potrebné konzultovať prípravu prekladu pre zachovanie odbornej terminológie.
 - b) Objednávka môže byť zaslaná elektronicke alebo v listinnej forme Poskytovateľovi.
 - c) Objednávateľ zašle samotný text určený na preklad e-mailovou správou na adresu: zuzana@jazykovesluzby.sk.
 - d) V prípade, že Poskytovateľ nie je schopný zabezpečiť požadovanú službu, Objednávateľ zadá zákazku hospodárskemu subjektu, ktorý nie je účastník zmluvy.

6. Východiskový text, resp. podklady (ďalej len „východiskový text“), ktoré Objednávateľ dodá Poskytovateľovi, musia byť vecne, terminologicky a jazykovo zrozumiteľné a musia mať čitateľnú a prehľadnú podobu.
7. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Objednávateľa, že
 - a) východiskový text na spracovanie príslušnej objednávky neobdržal a/alebo obdržal v neúplnom či poškodenom stave,
 - b) zaslaný východiskový text nezodpovedá údajom uvedeným v objednávke (napr. veľkosť súboru),
 - c) sa vyskytli okolnosti, ktoré by mohli ohroziť včasné odovzdanie (poskytnutie) objednanej služby Objednávateľovi.
8. Vyhotovené preklady bude Poskytovateľ odovzdávať Objednávateľovi podľa jeho požiadavky uvedenej v objednávke v súlade s bodom 5 písm. a) tohto článku v elektronickej podobe.
9. Objednávateľ je povinný riadne a včas poskytnutú službu od Poskytovateľa prevziať na základe písomného potvrdenia kvality prevzatej služby podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.
10. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby prekladatelia, ktorých použije na plnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy
 - a) vykonávali svoju profesiu podľa svojho najlepšieho vedomia a schopností, nestranne a bez predsudkov tak, aby bola dosiahnutá najvyššia kvalita poskytovanej služby,
 - b) mali všeobecnú povinnosť riadiť sa pokynmi Objednávateľa, vystupovať korektne voči Objednávateľovi, ako aj ostatným zainteresovaným stranám,
 - c) boli povinní vždy a za každých okolností zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré získali alebo o ktorých sa dozvedeli pri výkone alebo v súvislosti s poskytovaním služby podľa tejto zmluvy. Povinnosť zachovávať dôvernú informáciu nie je časovo nijako obmedzená a vzťahuje sa aj na informácie, ktoré nie sú označené ako dôverné,
 - d) významovo ani fakticky neupravovali informáciu, ktorá je predmetom prekladu, a aby informácie, ktoré získali pri výkone svojej profesie alebo v súvislosti s jej výkonom, žiadnym spôsobom nezneužili.
11. Poskytovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť voči tretím osobám (s výnimkou prekladateľov, prostredníctvom ktorých si plní povinnosti podľa tejto zmluvy) o všetkých informáciách týkajúcich sa:
 - a) Objednávateľa, s ktorými bol oboznámený v rámci svojej činnosti pre Objednávateľa,
 - b) zmluvných strán a partnerov Objednávateľa, s ktorými bol oboznámený pri poskytovaní služieb,
 - c) obsahu východiskových textov.

Článok 4 Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene Poskytovateľa za 1 normostranu vo výške 10 EUR bez DPH (slovom: desať EUR).
2. V prípade vykonania expresného prekladu, t.j. prekladu do 24 hodín patrí Poskytovateľovi odmena za 1 normostranu vo výške 13 EUR bez DPH (slovom: trinásť EUR).
3. Celkový finančný limit pre objednávky zadané počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy je **maximálne vo výške 4 900,- EUR bez DPH (slovom: štyritisíc deväťsto EUR)**. Finančný limit uvedený v tomto odseku zmluvy je konečný a neprekročiteľný. Objednávateľ nie je povinný tento finančný limit vyčerpať. Objednávky bude Objednávateľ zadávať vždy podľa svojich aktuálnych potrieb a možností.
4. Cena podľa odseku 1, resp. 2 tohto článku zmluvy za poskytnuté služby podľa tejto zmluvy bola dohodnutá ako cena konečná. To znamená, že odmena Poskytovateľa za normostranu špecifikovaná v odseku 1, resp. 2 tohto článku zmluvy, v sebe zahŕňa aj náhradu hotových výdavkov, režijných nákladov Poskytovateľa a to najmä cestovné, poštovné a telekomunikačné výdavky Poskytovateľa účelne a preukázateľne vynaložené v súvislosti s poskytovaním prekladateľských služieb podľa tejto zmluvy.

Článok 5 Platobné podmienky

1. Objednávateľ uhradí odmenu za prekladateľské služby poskytnuté v súhrne za kalendárny mesiac na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom Objednávateľovi, do 5. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli prekladateľské služby poskytnuté. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa doručenia Objednávateľovi.

2. Prílohu každej faktúry tvorí Písomné potvrdenie o prebratí služby (príloha č. 2 k tejto zmluve) vyhotovené na základe objednávok vystavených Objednávateľom po realizácii prekladateľských služieb v príslušnom kalendárnom mesiaci. Písomné potvrdenie o prebratí služby vyhotovuje zodpovedná osoba Objednávateľa (ktorou je Adela Mihal'ová) a potvrdzuje sa ním zrealizovanie predmetu objednávok vystavených Objednávateľom za príslušný kalendárny mesiac.
3. Poskytovateľ predloží Objednávateľovi originál faktúry, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť nesprávnu faktúru Poskytovateľovi na prepracovanie. Týmto prestane plynúť lehota splatnosti nesprávne vystavenej faktúry. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia novej faktúry.

Článok 6

Majetkové práva k prekladu

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že preklady vytvorené podľa tejto zmluvy sú dielom podľa § 556 Obchodného zákonníka. Dodaním požadovaného prekladu a zaplatením ceny má Objednávateľ právo preklad alebo akúkoľvek jeho časť bez akéhokoľvek obmedzenia a na základe vlastnej úvahy používať, využívať, meniť, rozmnožovať alebo akýmkoľvek spôsobom sprístupňovať či zverejňovať a nakladať s ním, a to bez vecného, časového či územného obmedzenia.
2. Od vytvorenia prekladu Poskytovateľ nesmie nakladať s majetkovými právami k prekladu a je povinný zdržať sa výkonu majetkových práv k prekladom vytvoreným pre Objednávateľa.
3. Práva získané v rámci plnenia tejto zmluvy prechádzajú aj na prípadného právneho nástupcu Objednávateľa a prípadná zmena v osobe Poskytovateľa nebude mať vplyv na oprávnenia udelené Poskytovateľom Objednávateľovi podľa tejto zmluvy.

Článok 7

Zodpovednosť za vady poskytnutej služby, reklamácia väd, zmluvná pokuta, náhrada škody, riešenie sporov a sankcie

1. Poskytnutá služba má vady v prípade, ak nebola poskytnutá v súlade s touto zmluvou. Objednávateľ v prípade ak zistí, že došlo ku vade poskytnutej služby, exaktne ju identifikuje v prílohe č. 3 tejto zmluvy – Hodnotenie kvality poskytnutej služby.
2. Objednávateľ je povinný uplatniť nároky z väd poskytnutej služby (ďalej len „reklamácia“) na základe predloženej prílohy č. 3 alebo iným podaním u Poskytovateľa bez zbytočného odkladu po tom, čo ich zistil. V reklamacii je Objednávateľ povinný uviesť:
 - a) deň objednávky,
 - b) dôvod reklamácie,
 - c) popis vady/väd a prípadne vyčíslenie ich výskytu.
3. Poskytovateľ je povinný do konca nasledujúceho pracovného dňa odo dňa obdržania reklamácie oznámiť Objednávateľovi, či reklamáciu uznáva alebo neuznáva. V prípade neuznania reklamácie uvedie dôvody jej neuznania.
4. Ak Poskytovateľ uzná oprávnenosť uplatnenej reklamácie, uvedie dobu, do ktorej vadu alebo chybu odstráni. Uvedená doba nápravy chyby alebo vady nesmie byť dlhšia ako jeden pracovný deň od momentu prijatia Objednávateľovej reklamácie, t.j. od momentu uznania oprávnenosti uplatnenej reklamácie. Všetky náklady súvisiace s odstránením reklamovaných chýb alebo väd znáša Poskytovateľ.
5. Poskytovateľ nemá nárok na odmenu za opakované poskytnuté služby súvisiace s odstránením väd.
6. Ak Poskytovateľ uzná oprávnenosť uplatnenej reklamácie, ale reklamované chyby alebo vady v lehote podľa ods. 4 tohto článku zmluvy neodstráni (nedodá v novej lehote alebo dodá v lehote bez odstránenia všetkých reklamovaných väd), prípadne vôbec neposkytne prekladateľské služby v lehote uvedenej v objednávke Objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 50 % z ceny služby. Takto uplatnenú zmluvnú pokutu je Poskytovateľ povinný uhradiť do 15 kalendárnych dní odo dňa jej uplatnenia Objednávateľom.
7. Ak Poskytovateľ neuzná oprávnenosť včas uplatnenej reklamácie, zaväzujú sa zmluvné strany riešiť vzniknutý spor mimosúdnou cestou, a to formou posudku alebo stanoviska nezávislého prekladateľa zvoleného na základe ich dohody zo zoznamu prekladateľov a tlmočníkov vedeného Ministerstvom

spravodlivosti Slovenskej republiky. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú na nezávislom prekladateľovi v súlade s predchádzajúcou vetou, Objednávateľ má právo náhodným výberom vybrať nezávislého prekladateľa z príslušného zoznamu vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. V prípade úspechu Objednávateľa má tento nárok na úhradu všetkých účelne vynaložených výdavkov spojených s reklamáciou zo strany Poskytovateľa.

8. Poskytovateľ má nárok na úrok z omeškania podľa § 369 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z. z. a v znení § 1 ods. 1 vykonávacieho vládneho nariadenia č. 21/2013 Z. z. k Obchodnému zákonníku v platnom znení, z nezaplatenej sumy v prípade, ak Objednávateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti.
9. Uplatnením zmluvnej pokuty alebo úroku z omeškania nie je dotknuté právo zmluvnej strany domáhať sa náhrady škody.
10. Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi vadným poskytnutím služieb Poskytovateľom podľa tejto zmluvy.
11. Poskytovateľ je oprávnený plniť si svoje povinnosti podľa tejto zmluvy aj prostredníctvom tretích osôb (najmä prostredníctvom prekladateľov, ktorí nie sú v pracovnoprávnom vzťahu k Poskytovateľovi), v takom prípade však zodpovedá voči Objednávateľovi, akoby plnil sám.

Článok 8

Doba trvania a ukončenia zmluvy

4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy alebo do vyčerpania finančného limitu podľa čl. 4 ods. 3 tejto zmluvy, v závislosti od toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
5. Pred uplynutím dohodnutej doby trvania tejto zmluvy možno túto zmluvu ukončiť nasledovne:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b. písomnou výpoveďou zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu, v dvojmesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c. okamžitým odstúpením bez poskytnutia primeranej lehoty, v prípade podstatného porušenia zmluvy.
6. Na účely tejto zmluvy sa podstatným porušením rozumie najmä:
 - a) poskytnutie služieb s vadami 5 x počas platnosti tejto zmluvy,
 - b) neuhradenie 5 po sebe nasledujúcich faktúr zo strany Objednávateľa,
 - c) ak je voči Poskytovateľovi vedené konkurzné konanie, je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol proti Poskytovateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku,
 - d) ak Poskytovateľ vstúpil do likvidácie,
 - e) ak je voči zmluvnej strane vedený výkon rozhodnutia (napr. podľa zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení neskorších predpisov),
 - f) nemožnosť Poskytovateľa plniť odborné povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy alebo nemožnosť Poskytovateľa hodnoverne preukázať sa platným oprávnením podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy.
7. Odstúpenie od tejto zmluvy z tohto titulu je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
8. V prípade vypovedania alebo odstúpenia od tejto zmluvy nemá žiadna zmluvná strana voči druhej zmluvnej strane z tohto dôvodu (t. j. z dôvodu vypovedania tejto zmluvy alebo odstúpenia od nej) nárok na žiadne sankcie voči druhej zmluvnej strane, t. j. najmä na zmluvnú pokutu, úrok z omeškania, náhradu škody, ani na úhradu nákladov súvisiacich s ukončením tejto zmluvy. Momentom odstúpenia od zmluvy nie je Poskytovateľ oprávnený plniť na základe už doručených objednávok, ani poskytovať akékoľvek služby Objednávateľovi.

Článok 9

Doručovanie

1. Písomnosti v listinnej podobe sa doručujú do sídla Objednávateľa a Poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy. Zmenu sídla je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.
2. Písomnosť sa považuje za doručenie dňom: a. osobného prevzatia proti podpisu na kópii písomnosti, b. doručenia zásielky poštou formou doporučenej zásielky, c. v prípade zasielania elektronickou poštou, dňom doručenia do elektronickej schránky.
3. Ak nebolo možné doručiť písomnosť poštou z dôvodu, že adresát nie je zastihnuteľný, na adrese uvedenej v záhlaví tejto zmluvy, doručovacia pošta zásielku uloží a vyzve adresáta vhodným spôsobom aby si písomnosť vyzdvihol. V prípade, že adresát na výzvu pošty zásielku neprevezme, pošta vráti zásielku späť odosielateľovi. V takomto prípade sa písomnosť považuje za doručenie dňom vrátenia zásielky odosielateľovi, i keď sa adresát o doručovaní zásielky poštou nedozvedel.
4. Ak adresát odmietne prijať doručovanú písomnosť, považuje sa písomnosť za doručenie dňom, kedy bolo jej prijatie odmietnuté.
5. Ukončenie tejto zmluvy písomnou dohodou zmluvných strán, výpoveďou alebo odstúpením musí mať vždy listinnú podobu v písomnej forme.

Článok 10

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden originál.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory z tejto zmluvy vyplývajúce prednostne mimosúdne. V prípade ak k dohode nedôjde, je každá zo zmluvných strán oprávnená podať návrh na príslušný súd v Slovenskej republike, aby v spornej veci rozhodol.
4. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5. Neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť aj len niektorých ustanovení tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, nevykonateľnosť či neúčinnosť zmluvy ako celku, a to za podmienky, že neplatné či neúčinné ustanovenie môže byť oddelené od ostatných platných ustanovení zmluvy a nahradené ustanovením v súlade s platnou prekladateľskou úpravou, účelom zmluvy a vôľou zmluvných strán pri uzatvorení tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, pred podpísaním si ju riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnych účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

Príloha č. 1 Oprávnenie poskytovať prekladateľské služby

Príloha č. 2 Písomné potvrdenie o prebratí služby

Príloha č. 3 Hodnotenie kvality poskytnutej služby

V Košiciach, dňa

V Zohore, dňa

.....
Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.
generálny riaditeľ

.....
Mgr. Zuzana Hojstričová